

Drop-in COVID-19 vaccines for people in the Bayview, Vis Valley, Mission, Excelsior, Tenderloin, Potrero Hill, and Portola Neighborhoods



WHO Everyone ages 16 and older living in the 94124, 94134, 94112, 94110, 94107, 94102, 94103, & 94130 zip codes

WHAT Free COVID-19 vaccines

WHEN Daily, 9am to 3pm

WHERE **Southeast Health Center** or **Zuckerberg SF General Hospital**
2401 Keith Street 1001 Potrero Avenue

HOW Drop-in, no appointment needed.

****A parent or legal guardian must accompany anyone ages 16 or 17 getting the vaccine at these sites. People ages 16 and 17 should go to Zuckerberg SF General Hospital where the Pfizer vaccine is given.****

Vacunas contra el COVID-19 sin cita previa, para las personas que vivan en Bayview, Visitacion Valley, Mission, Excelsior, Tenderloin, Potrero Hill y Portola



¿Para quiénes es? Todas las personas de 16 años de edad en adelante que vivan en los códigos postales 94124, 94134, 94112, 94110, 94107, 94102, 94103 y 94130

¿Qué se ofrece? Vacunas contra el COVID-19 gratuitas

¿Cuándo? Todos los días, de 9am a 3pm

¿Dónde? **Southeast Health Center (Centro de Salud del Sudeste)**
2401 Keith Street

u Hospital General Zuckerberg de San Francisco
1001 Potrero Avenue

¿Cómo funciona? Usted puede llegar sin cita previa.

**** Cualquier persona de 16 o 17 años que vaya a vacunarse a estos lugares debe estar acompañada por un padre o tutor legal. Las personas de 16 y 17 años deben ir al Hospital General Zuckerberg de San Francisco donde se administra la vacuna de Pfizer. ****



San Francisco
Health Network



City & County
of San Francisco

為灣景、訪谷、米慎、Excelsior、田德隆、Potrero Hill及肖化區的居民提供
免預約新冠肺炎疫苗接種服務。



對象 任何年滿16歲或以上居住於郵政區號 94124、94134、94112、94110、94107、94102、94103 及 94130 的民眾

活動 免費新冠肺炎 (COVID-19) 疫苗接種

時間 每日上午9時至下午3時

地點 東南健康中心
Keith 街 2401 號

或 **ZSFG 三藩市總醫院**
Potrero 大道 1001 號

方式 直接步入，無需預約或可致電。

**任何年齡介乎16歲或17歲的疫苗接種人士，必須有家長或法定監護人陪同前往疫苗接種站。年齡16歲或17歲的人士應前往提供輝瑞 (Pfizer) 疫苗接種的ZSFG 三藩市總醫院。 **

Drop-in ng mga bakuna sa COVID-19
para sa mga tao sa Bayview, Vis Valley,
Mission, Excelsior, Tenderloin, Potrero
Hill, at Portola na Kapitbahayan



Sino Lahat ng taong edad 16 at mas matanda na nakatira sa 94124, 94134, 94112, 94110, 94107, 94102, 94103, at 94130 na mga zip code

Ano Libreng bakuna sa COVID-19

Kailan Araw-araw, 9am hanggang 3pm

Saan **Southeast Health Center**
2401 Keith Street

或 **Zuckerberg SF General Hospital**
1001 Potrero Avenue

Paano Mag-drop-in, hindi kinakailangan ng appointment.

** Ang isang magulang/ligal na tagapag-alaga ay dapat na samahan ang sinumang edad 16 o 17 na kukuha ng bakuna sa mga lugar na ito. Ang mga taong 16 at 17 taong gulang ay dapat pumunta sa ZSFG Hospital kung saan ibinigay ang bakunang Pfizer. **



San Francisco
Health Network



City & County
of San Francisco

Drop-in COVID-19 vaccines for people in the Bayview, Vis Valley, Mission, Excelsior, Tenderloin, Potrero Hill, and Portola Neighborhoods



WHO Everyone ages 16 and older living in the 94124, 94134, 94112, 94110, 94107, 94102, 94103, & 94130 zip codes

WHAT Free COVID-19 vaccines

WHEN Daily, 9am to 3pm

WHERE **Southeast Health Center** or **Zuckerberg SF General Hospital**
2401 Keith Street 1001 Potrero Avenue

HOW Drop-in, no appointment needed.

****A parent or legal guardian must accompany anyone ages 16 or 17 getting the vaccine at these sites. People ages 16 and 17 should go to Zuckerberg SF General Hospital where the Pfizer vaccine is given.****

لقاحات كوفيد-19 بدون تحديد موعد
للأشخاص الذين يقيمون في أحياء: بايفيو ،
فيس فالي ، ميش ، إكسلسيور ، تندرلويين ،
بوتريرو هيل ، بورتولا



من لأشخاص الذين يعيشون في الرموز البريدية 94124 و 94134 و 94112 و 94110 و 94107 و 94102 و 94103 و 94130 والذين هم مؤهلون للحصول على اللقاح.

يجب على أحد الوالدين / الوصي القانوني مرافقة أي شخص يبلغ من العمر 16 أو 17 عامًا للحصول على اللقاح في هذه المواقع. يجب على الأشخاص الذين تتراوح أعمارهم بين 16 و 17 عامًا الذهاب إلى مستشفى ZSFG حيث يتم إعطاء لقاح فايزر ZSFG.

ماذا لقاحات كوفيد-19 المجانية

متي يوميًا من 9 صباحًا إلى 3 مساءً

أين مركز جنوب شرق الصحي
2401 شارع كيث



مستشفى زوكربيرج س.ف. العام
1001 شارع بوتريرو

كيف بدون موعد ، لا تحتاج إلى تحديد موعد



San Francisco
Health Network



City & County
of San Francisco

Tiêm vắc-xin COVID-19 cho những người ở các vùng lân cận như Bayview, Vis Valley, Mission, Excelsior, Tenderloin, Potrero Hill và Portola



Những ai Những người sống trong mã (zip codes) 94124, 94134, 94112, 94110, 94107, 94102, 94103, & 94130 VÀ những người đủ điều kiện để tiêm ngừa.

Cái gì Vắc-xin COVID-19 miễn phí

Khi nào Hàng ngày, 9 giờ sáng đến 3 giờ chiều

Ở đâu **Southeast Health Center**
2401 Keith Street

Hoặc

Zuckerberg SF General Hospital
1001 Potrero Avenue

Làm sao Ghé qua, không cần hẹn trước.

**** Phụ huynh / người giám hộ hợp pháp phải đi cùng với bất kỳ ai 16 hoặc 17 tuổi để tiêm ngừa tại các địa điểm này. Mọi người từ 16 đến 17 tuổi nên đến Bệnh viện ZSFG để tiêm vắc-xin Pfizer. ****

COVID-19 вакцинация для людей проживающих в Bayview, Vis Valley, Mission, Excelsior, Tenderloin, Potrero Hill, & Portola районах



Кто Люди, проживающие в почтовых индексах 94124, 94134, 94112, 94110, 94107, 94102, 94103 и 94130 и имеющие право на вакцинацию.

Что Бесплатные вакцины против COVID-19

Когда Ежедневно с 9:00 до 15:00

Где **Southeast Health Center**
2401 Keith Street

или

Zuckerberg SF General Hospital
1001 Potrero Avenue

Как Вход свободный, записи не требуется.

**** Родитель / законный опекун должен сопровождать любого в возрасте 16 или 17 лет, получающего вакцину, в этих учреждениях. Людям в возрасте от 16 до 17 лет следует обращаться в ZSFG Hospital, где используют вакцину Pfizer.***



San Francisco
Health Network



City & County
of San Francisco